



HELSINGIN KAUPUNKI  
KULTTUURIN JA VAPAA-AJAN  
TOIMIALA

Sopimus 386146

Sivu 1 / 10

xx.xx.2022

Dnro HEL 2021-013069

## MUNKKIVUOREN NUORISOTALON TOIMINNAN JA ALUEEN VARHAISNUORISOTOIMINNAN TUOTTAMINEN

### 1.1. Sopijapuolet

Helsingin kaupunki (jäljempänä Tilaaja)  
Osoite: Helsingin kaupunki, Kulttuurin ja vapaa-ajan toimiala/  
nuorisopalvelukokonaisuus, PL 51400, 00099 Helsingin kaupunki  
Y-tunnus: 0201256-6

xxxxxxx (jäljempänä Palveluntuottaja)  
Osoite: xxxxxxxxxxxx  
y-tunnus:

### 1.2. Yhteyshenkilöt

Tähän sopimukseen liittyvissä asioissa yhteyshenkilönä ovat

Tilaaajan puolelta toiminnanjohtaja Kristiina Rouhiainen,  
kristiina.rouhiainen@hel.fi, p. 050-559 1756.

Palveluntuottajan puolelta titteli nimi, sähköposti xx@xx p.

Sopijaosapuolen on viivytyksettä sähköpostitse ilmoitettava toiselle sopijapuolelle yhteyshenkilön vaihtumisesta.

### 1.3. Yleiset sopimusehdot

Tässä sopimuksessa sovelletaan julkisten hankintojen yleisiä sopimusehtoja palveluhankinnoissa (Jyse 2014 Palvelut) (liite 4) siltä osin kuin kyseisistä ehdoista ei ole poikettu tässä sopimusasiakirjassa.

## 2. Sopimuksen kohde

Sopimuksen kohteena on Munkkivuoren nuorisotalon toiminnan ja alueen varhaisnuorisotoiminnan tuottaminen tarjouspyynnössä 386146 ja sen liitteissä määritellyn sekä Palveluntuottajan laatiman ja Tilaajan hyväksymän toimintasuunnitelman mukaisesti.

Palveluntuottaja laatii toimintakaudelle 1.7.2022-30.6.2023 alustavan toimintasuunnitelman. Sen sisältö tarkennetaan yhdessä Munkkinie-



men nuorisotyöyksikön edustajan kanssa viimeistään syyskuun lopussa. Toimintasuunnitelmasta tulee tämän sopimuksen liite 6. Sopimuskauden toisen toimintakauden toimintasuunnitelman laatimisesta sovitaan keväällä 2023.

### 3. Alihankinta

Toimittajan alihankkijat ja heidän tehtävänsä sopimuksen kohteen toimittamisessa ovat seuraavat:

Nimi, osoite, y-tunnus, tehtävä  
Nimi, osoite, y-tunnus, tehtävä

tai

Palveluntuottaja ei käytä alihankkijoita.

### 4. Palvelun ominaisuudet

Palvelun laatuvaatimukset on määritelty Hankinnan kohteen kuvauksessa (liite 2).

### 5. Työllistämisehto

Tässä sopimuksessa noudatetaan työllistämisehtoa (palvelukuvauksen luku 3.10 ja työllistämisehdon liite).

### 6. Palvelun laadun valvonta ja tarkastusoikeus (ja laatuvaatimusten alittamisesta seuraavat sanktiot)

Palveluntuottajan suorituksessa on virhe, jos palvelu ei täytä tässä sopimuksessa ja sen liitteissä sovittuja ominaisuuksia tai laadulta edellytettyjä vaatimuksia.

Mikäli Palveluntuottaja ei järjestä palvelua toimintasuunnitelmassa määritellyn mukaisesti Palveluntuottajasta riippuvasta syystä, Palveluntuottaja on velvollinen maksamaan Tilajalle sopimussakkoa seuraavasti:

- 4000 euroa mikäli ohjaustuntien määrä (keskimäärin 25 h / vko) ei toteudu
- 10000 euroa mikäli työllistämisehto ei toteudu
- 1000 euroa mikäli loma-ajan toiminta ei toteudu



- 5000 euroa jokaista Tietosuoja- ja salassapoliitteen sopimusrikkomusta kohden.

• Ti

Tilaaajan oikeus vaatia toimittajalta sopimussakkoa ei poista tilaajan oikeutta vaatia vahingonkorvausta sopimussakon ylittäviltä osin.

Palveluntuottaja raportoi viipymättä Tilaajan ilmoittamille yhteyshenkilöille palvelua ja sen järjestämistä koskevista valituksista, samoin kuin toimenpiteistä, joihin Palveluntuottaja on edellä mainittujen valitusten johdosta ryhtynyt.

Sopimuksen mukaisen palvelun toteutumista seurataan nuorisopalvelukokonaisuuden käytössä olevan raportointijärjestelmän mukaan.

Palveluntuottajan tulee järjestää Tilaajan kanssa vähintään kerran vuodessa seurantakokous, jossa käydään läpi palvelun sisältö menneen toimintakauden osalta sekä Palveluntuottajan toimintasuunnitelma seuraavalle toimintakaudelle. Seurantakokous tulee järjestää keväisin toukokuun loppuun mennessä.

Tilaajan edustajina seurantakokouksessa toimivat Läntisen nuorisotyön aluepäällikkö ja Munkkiniemen nuorisotyöyksikön toiminnanjohtaja.

Palveluntuottajan edustajina seurantakokouksessa toimivat kaksi palveluntuottajan nimeämää henkilöä.

Muilta osin sovelletaan JYSE 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).

## 7. Palveluntuottajan muut velvollisuudet ja vastuut

Sovelletaan JYSE 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).

## 8. Palvelun tuottamiseen käytettävä henkilöstö

Palveluntuottaja on nimennyt seuraavat palvelun suorittamisesta vastaavat henkilöt:

- xx
- xx
- xx



Palveluntuottajalla on oltava hankinnan laatuun ja laajuuteen nähden riittävästi ammattitaitoista henkilöstöä palvelun tuottamiseen koko sopimuskauden ajan. Kaikilla palvelua tuottavilla henkilöillä tulee olla riittävä koulutus-taso ja ammatillinen pätevyys.

Jos tilaaja ei ole tyytyväinen palveluntuottajan työntekijään, palveluntuottaja sitoutuu tilaajan perustellusta vaatimuksesta vaihtamaan viivytyksettä ja ve-loituksetta henkilön, jolta puuttuu riittävä ammattitaito tai joka muutoin ei ti-laajan perustellun näkemyksen mukaan ole sopiva kyseiseen tehtävään.

Palveluntuottajalla ei ole oikeutta vaihtaa työntekijöitä kesken sopimuskau-den ilman tilaajan suostumusta, mikäli kyseessä ei ole palveluntuottajasta riippumaton syy. Tilaajalla ei ole oikeutta kieltäytyä edellä mainitun suostu-muksen antamisesta, ellei kieltäytymiselle ole perusteltua syytä.

Mikäli nimetty henkilö ei palveluntuottajasta riippumattomista syistä ole käy-tettävissä palvelun tuottamiseen sopimuksen mukaisesti, on palveluntuot-taja velvollinen osoittamaan hänen tilalleen toisen henkilön, jolla on vas-taava työtehtävän edellyttämä ammattitaito ja perehtyneisyys tehtävään.

Kaikki henkilövaihdokset tulee viipymättä hyväksyttäväksi tilaajalla. Korvaavien henkilöiden tulee täyttää samat pätevyys- ja kokemusvaatimukset kuin al-kuperäisten henkilöiden, ja palveluntuottajan tulee toimittaa heistä tilaajalle samat tarjouspyynnön mukaiset selvitykset kuin alkuperäisesti nimetyistä henkilöistä.

Palveluntuottaja vastaa uuden henkilön riittävästä perehdytyksestä omalla kustannuksellaan.

Muilta osin sovelletaan JYSE 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).

## 9. Tilaajan myötävaikutusvelvollisuus

Tilaajan on pyrittävä myötävaikuttamaan palvelun toteuttamiseen sel-laisten tekijöiden osalta, jotka ovat osapuolen määrättävissä tai hallin-nassa.

## 10. Hinta ja hinnan muuttaminen

Tilaaja maksaa Palveluntuottajalle 128 500,00 €/toimintakausi kor-vausta sopimuksen mukaisten palveluiden tuottamisesta laskua vas-taan.



Ensimmäinen erä (64 250,00 €) maksetaan syyskuun loppuun mennessä ja toinen erä (64 250,00 €) helmikuun loppuun mennessä. Palveluntuottajan tulee toimittaa sopimuksen sisältöä koskevaa toimintaa käsittelevä hyväksytty tilinpäätös ja toimintakertomus toimintakausittain vähintään kahden (2) kuukauden kuluessa niiden hyväksymisestä. Asiakirjat toimitetaan sopimuksen kohdassa 1.2 nimetyille tilaajan yhteyshenkilölle.

Tilaaaja ei maksa Palveluntuottajalle muita erilliskorvauksia, ellei niistä ole erikseen ja etukäteen sovittu kirjallisesti Tilaaajan kanssa.

Muilta osin sovelletaan JYSE 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).

#### **11. Maksuehdot**

Palveluntuottaja laskuttaa Tilaaajaa verkkolaskulla. Laskulla tulee olla näkyvissä Tilaaajan määrittelemä viite (esim. tilausnumero tai sopimusnumero).

Verkkolasku erääntyy maksettavaksi 21 päivän kuluttua hyväksyttävän laskun saapumisesta.

Muilta osin sovelletaan Jyse 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).

#### **12. Vakuudet**

Tilaaaja ei vaadi vakuuksia.

#### **13. Viivästyminen**

Sovelletaan Jyse 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).

#### **14. Virhe, hinnanalennus ja sopimuksen purkaminen**

Sovelletaan Jyse 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).

#### **15. Ylivoimainen este**

Sovelletaan Jyse 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).



#### 16. Vakuutukset

Sovelletaan JYSE 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).

#### 17. Vahingonkorvaus

Sovelletaan JYSE 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).

#### 18. Tietojen luovuttaminen tarkastuslautakunnalle

Palveluntuottajalla on velvollisuus antaa Helsingin kaupungin tarkastuslautakunnalle ja -virastolle kuntalain 121 §:n mukaisen arviointitehtävän suorittamiseksi tarvittavat tiedot. Tarkastuslautakuntaa ja -virastoa sitovat viranomaisen lakisääteistä tarkastus- ja valvontatehtävää koskeva julkisuuslain salassapitovelvollisuus.

#### 19. Palvelun käyttäjälle aiheutuneiden vahinkojen korvaaminen palveluntuottajan sopimusrikkomuksen johdosta

Jos palveluntuottaja aiheuttaa vahinkoa kolmannelle taholle tämän sopimuksen mukaisia velvoitteita täyttäessään, ja jos Tilaaja on jollain perusteella ensisijaisesti vastuussa edellä kerrotusta vahingosta, on Tilaajalla oikeus saada Palveluntuottajalta vastaavan suuruinen vahingonkorvaus kuin mistä Tilaaja on ensisijaisessa vastuussa kolmannelle.

Tämän kohdan mukaiseen korvausvastuuseen ei sovelleta kohdan 16 mukaisia vastuunrajoituksia.

Tämä sopimusehto korvaa kokonaisuudessaan Jyse 2014 Palvelut –ehtojen kohdat 17.1 – 17.9.

#### 20. Sopimuksen päättäminen erityistilanteissa

Sovelletaan Jyse 2014 Palvelut –ehtoja (liite 4).

#### 21. Tilaajavastuu ja ulkomaiset työntekijät



Alla oleva ehto korvaa kokonaan Jyse 2014 Palvelut -ehtojen kohdan 19.

#### 21.1 Tilaajavastuu

Palveluntuottajan on toimitettava Tilaajalle sopimussuhteen aikana 12 kuukauden välein seuraavat selvitykset:

- Selvitys siitä, ettei tarjoajalla ole verovelkarekisteriin merkittyä verovelkaa tai veroviranomaisen antama selvitys verovelan määrästä (verovelkatodistus) ja selvitys siitä, että verovelkaa koskeva veronsaajan hyväksymä maksusuunnitelma on tehty
- Todistus työntekijöiden eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen maksamisesta tai selvitys siitä, että eräänntyneitä eläkevakuutusmaksuja koskeva maksusaajan hyväksymä maksusuunnitelma on tehty.

Todistuksia ei tarvitse toimittaa, jos Palveluntuottajan tiedot ovat saatavissa verovelkarekisteristä tai tilaajavastuu.fi-palvelusta tai vastaavasta julkisesta rekisteristä eikä tiedoissa näy puutteita verojen tai eläkevakuutusmaksujen maksamisessa.

Ulkomaisen Palveluntuottajan on toimitettava Tilaajan pyynnöstä suomen kielellä ja pyynnössä esitetystä määräajassa vastaavat tiedot sijoittumisensa lainsäädännön mukaisella rekisterinotteella tai vastaavalla todistuksella tai muulla yleisesti hyväksytyllä tavalla.

Todistukset ja selvitykset saavat olla enintään kolme kuukautta vanhoja. Määräaika lasketaan siitä, kun Tilaaja on vastaanottanut asiakirjat.

Lisäksi Palveluntuottajan on toimitettava Tilaajalle sopimussuhteen aikana Tilaajan vaatimuksesta ja vaatimuksessa esitetystä määräajassa edellä esitetyn mukaiset selvitykset sekä muut tilaajavastuulain mukaiset selvitykset, jollei selvityksiä saada julkisista rekistereistä tai tilaajavastuu.fi-palvelusta.

#### 21.2 Ulkomaiset ja lähetetyt työntekijät

Palveluntuottajan on Tilaajan pyynnöstä osoitettava, että Palveluntuottajan ja sen käyttämien alihankkijoiden ulkomaisilla työntekijöillä on työnteko-oikeus Suomessa. Ulkomaisella työntekijällä tarkoitetaan henkilöä, joka ei ole Suomen kansalainen.



Palveluntuottajan on toimitettava tilaajalle A1-todistus EU:n tai ETA:n alueelta lähetetyn työntekijän sosiaaliturvan määräytymisestä. Todistus on toimitettava jokaisesta sopimuskauden aikana työskentelevästä lähetetystä työntekijästä ennen kuin kyseinen lähetetty työntekijä aloittaa työnteon. A1-todistuksen on oltava voimassa koko työskentelyajan. Muiden kuin EU:n tai ETA:n alueelta lähetettyjen työntekijöiden osalta on toimitettava vastaava todistus (sosiaaliturvasopimusmaat) tai muu selvitys (sopimuksettomat kolmannet maat).

#### 21.3 Purkuoikeus

Tilaajalla on oikeus purkaa sopimus, jos Palveluntuottaja ei toimita määräajassa kohdan 20.1 ja 20.2 mukaisia selvityksiä ja todistuksia tai selvityksen tai todistuksen mukaan Palveluntuottaja ei ole huolehtinut lakisääteisistä velvoitteista. Ennen sopimuksen purkamista Tilaajan tulee kirjallisesti huomauttaa Palveluntuottajaa laiminlyönnistä ja ilmoittaa sopimuksen purkamisen uhasta, ellei laiminlyöntiä korjata Tilaajan vaatimassa kohtuullisessa ajassa.

#### 21.4 Henkilötunniste

Palveluntuottajan on huolehdittava siitä, että kaupungin työkohteessa työskentelevillä henkilöillä on henkilökohtainen tunniste, johon on merkitty henkilön nimi ja työnantaja. Tunniste kiinnitetään työvaatetukseen siten, että se on helposti nähtävissä.

### 22. Immateriaalioikeudet

Sovelletaan JYSE 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).

### 23. Salassapito ja henkilötietojen käsittely

Palveluntuottaja kerää ja käsittelee palvelua tuottaessaan asiakkaiden henkilötietoja kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan lukuun. Palveluntuottaja sitoutuu käsittelemään henkilötietoja laillisesti ja noudattamaan huolellisuutta ja hyvää tietojenkäsittelytapaa. Palveluntuottajan on myös ennen tietojen käsittelyyn ryhtymistä annettava kaupungille asianmukaiset selvitykset ja sitoumukset ja muutoin riittävät takeet henkilötietojen suojaamisesta.

Ks. kaupungin tietosuojaja salassapito (liite 3).





#### 24. Sopimuksen siirtäminen ja muuttaminen ja

Sopimuksen siirtämisessä ja muuttamisessa sovelletaan JYSE 2014 Palvelut -ehtoja (liite 4).

#### 25. Avustamisvelvollisuus palveluntuottajan vaihtuessa

Sovelletaan Jyse 2014 Palvelut –ehtoja (liite 4)

#### 26. Erimielisyydet ja sovellettava laki

Sovelletaan Jyse 2014 Palvelut –ehtoja (liite 4)

#### 27. Sopimusasiakirjojen pätevyysjärjestys

Sopimusasiakirjat täydentävät toisiaan. Jos sopimusasiakirjat ovat keskenään ristiriidassa, noudatetaan niitä seuraavassa keskinäisessä pätevyysjärjestyksessä:

1. Tämä sopimusasiakirja
2. Palvelukuvaus
3. Helsingin kaupungin salassapito ja tietosuojaliite
4. Työllistämisehdon liite
5. Toimintasuunnitelma
6. Julkisten hankintoja yleiset sopimusehdot palveluhankinnoissa (JYSE 2014 Palvelut)
7. Tarjouspyyntö
8. Palveluntuottajan tarjous

#### 28. Sopimuskausi ja optio

Sopimuskausi on 1.7.2022-30.6.2024.

Sopimuksen sisältyy yksi (1) kahden (2) vuoden optiokausi.

#### 29. Sopimuskappaleet ja allekirjoitukset

Tätä sopimusta on laadittu kaksi samasanaista kappaletta, yksi kummallekin sopijapuolelle.

Helsinki xx.xx.2022.



HELSINGIN KAUPUNKI  
KULTTUURIN JA VAPAA-AJAN  
TOIMIALA

**Sopimus 386146**      Sivu **10 / 10**  
xx.xx.2022      Dnro HEL 2021-013069

Helsingin kaupunki      XXXXXXXXXXXXXXXX  
Kulttuurin ja vapaa-ajan toimiala  
Läntinen nuorisotyö

\_\_\_\_\_  
Tiina Hörkkö, aluepäällikkö      nimi ja titteli

#### Liitteet

- Liite 1: Tarjouspyyntö
- Liite 2: Palvelukuvaus
- Liite 3: Helsingin kaupungin salassapito ja tietosuoja liite
- Liite 4: Julkisten hankintojen yleiset sopimusehdot palveluhankinnoissa (JYSE 2014 Palvelut) <http://vm.fi/documents/10623/307565/JYSE+palvelut/564be8e8-8ed1-4b44-a206-701e54f6348e>
- Liite 5: Työllistämisehdon liite
- Liite 6: Toimintasuunnitelma
- Liite 7: Toimittajan tarjous